

نأحبصت دحا نيدلاولا بابشلا

ةمزح تامولعم بابشلل نيدلاولا حواترت مهرا ما عاينب 13-17



هه نيتخ ح لا تامولعم بائشلل نيدلا ح وائز م صرماع اب 13 17- قن س ني فيدراك
نيدلاو مه لماوح و لعقلاب مه ابا لا راغصلا.

لبا مبلعلا، امنع ر عشت ماك اهنأ يو تحت لع تامولعم ةيلمع تارودو نكيم نأ كدعاست لع معد كسفن كلفظو.
ماك دق كي طعت ارا كفالو ح تيفيك تدو علا لبا تسر دلما و أندو علا
كئاب دعتم، عيمصتلا ر ادجو قلعتم جرنلما ةعلو.

انه كمعدل

مسلا:

تامولعم ةماه:

مسا ةلباقلا:

مقر لاصتلا:

مسا رناز لا يحصلا:

مقر لاصتلا:

اذالم نم مهلمماير كفتلا في لبيقتسم؟ نلاآ لاأ بجي نأ زكراً لع ليمح و؟ لفظلا

معن لاو!

نم للاخ قيرف معن، بجي نأ زكرت ديكتاب لع لمحال لفظلاو. كانه يرتكلا
نم تارودلا يتلا كنكيم لوصولا اهيا
فيدراك قوملا يتلا فوس كمعدت لبق دعيو دلاو لفظلا.

عم كلفظ نكيم تارودل لثم GroBrain جمانربو عياعر نيدلاولا
ديدعلا نم هذه تارودلا كندعاسم في معدونم كلفظ، معدو تيفيك كلعافت
مهفو لحرمر ماعأو ومنلا لغشت
طقف ءابلال راغصلا يتلاو لمان نأ كلعجت رعشت نحرلاب.

نأكر وطنت كصر فو تيلبقتسما اثر كآقيمها نلاآ. يرتت يرتكلا نم دلاو ليا
نأ بوتسم ميلعت نيدلاو لا نذحي أقر ف في حاجن لفظلا في لبيقتسما.

بدل ءابلاتا هملاو يرتاتلاو لأا بر كلاو في ءايح لفظلا - هيجرت ام
هنوكأي، نياو نوشيعي فيكو نوملعتي. يرتكلا في كلبقتسم
وه اضيار ماتتسا كلفظل دعيو كل هتدعاسلم لع ملعتلا.



ءانبلا لبقتسلم كلفظ

انألع كشوتأ حبصأ ابأ، فيك ينكيم دادعتسلا فيكو ينكيم ةدعاسم؟ يتكيشر

نكيم تآ رعش ققلاب نلأ جمرأ ابأ. كانه برنكأ تم ءيشلا ةديدجلا
يتلا نذحت، نكلو كانه اضيأ برنكلا تم معدلا. أدبالبق ةبعلا:

أرقانع كنوك ادلاو.

نذحتلا لبأ دلاو رخأ.

كاتر شلا في تارود ةوبلأ ةمو ملأو.

ملعت تاراهم ةديدج.

ضعب ءيشلا ايتلا كنكيم مايقلا اهب معدل ةكيشر كتايح:

نك اقستم -- ءاقبلا انداه ايياجباو

لع هتفاظن هببتر تو نك اديفم—رونعل لع برنكلا تم قرتلا ةيلمعلا ةدعاسملا في
عيمج ءاحنألز نلما لثم ظافحلا

كلفظ نركأوه تآ نوكت امز تلم - نيدحلا نع كططخ كرودو

ءاضق تقولا — ةدوج بوتحمو كتقو عم

ةيمهأتم درجم ادقم تقولا يذلا هيضتم هعم.

فيك نكيم يدلاول/يمدقم ةياعرلا؟ تيدعاسم

مهتعاظنساب:

للاخ ميدقت معدلا - عماتسلا الباكمو مه كفواخمو.

ميدقت ةروشلما - دقل ناك مهيدل لاقطأ اولمعو تم
ديدعلا تم تايدحتلا تم مهنوك دحأ نيدلاولا.

ميدقت ةياعر لا لفظل — بتح نكمتت نم لوصحلا لع
ليلقلا تم تقولا كسفنل وأباهذلا في ةرود.

نیا درأ سیفن دعب 5؟ تاونس

ام لمتا و دبت تیایح لاثم:
ام یینکیم ما یقلا هب نلاآ

کرحتلل فی هاجتلا حیحصلا:

تاظحلام نم دحأنید لاو لا بابشلا:

مدع ةدحاو نم ثرکأ ءایشلا ءقاشلا لوح ةدو علا
تامولعلماتمو مئ لبامیلعتلا دعب باجنا لیفطناک
ةفر عم نیأ دجا هذه

ةباشلا عم قلقلا نأشب ةیاعر لافطلا (اهنا ءفلکم اہم هیف
فی ضعب یحاو نلا دق ءیافکلانید لاو لل کیهان نع ملأا
تم لهسلأا کسمتلا ءایب شیعلا یأ لخد داکلاب).
لع تادعاسلما - دقتعأ تآ اذہ بیتکلا نوکی
نوکیس ءلیسو ءئار سرکل کلت ءرودلا.

سریم ءومجم ءوبلا ءموملاو عم فیدرک ءوبلا ءموملاو



تامدخ معدلا

لصحت تاهملاً تاباشلا نودنس 16 اماع ليع معد
تم فلياق ELAN يتلا مدقت عدمل ايعماج ايفاضا ءانثا لمحلا.
ماك لصحت ليع معدلا نم قر ناز قيعار لا قيصلا در جيم ءدلاو لفظلا.

لصحت تاهملاً تاباشلا تياو للا حواترت نهر ماعاً ينب 16
Flying و 17 اماع ليع معدلا تم فلياق ELAN يتلا مدقتس ماعد ايعماجاً
ايفاضاً ءانثا لمحلا. ماك نكيم نهتلا حاليما تامدخ
Start لوصحلاو ليع معدلا نم قر ناز قحصلا ءعباتلا مهل.

تم Flying Start معدني لفظلاً نيذلا حواترت مهر ماعاً
ينب 3-0 تاو نس 11 ار هش في قطانم ءدحم
فيدراك نمضنت تمايلعتلا قحائلما ام لبي:

زيزعت ءمدخر اوز قيعار لا قيصلا

لصاوتلاو لوصولا لباجمارب ءوبلاً ءمو ملاًو

معد لفظلاً ملعتل ثدحتلا

قيعار لفظلاً ماو دب نيزج لفظلاً تم نس 3-2 تاو نس

معدلا امدنع
يننوكت لاماح

معدلا ليو متلا حاتم

PaCE - عوشرم ةياعر لافطلا تاهملاو

دق نوكي ءابلا ار اغصلا) 16-24 (نيذلا اوسيل في ميلعتلا و فيظوتلا و ابير دتلا لع
لوصحلا لع معدلا ليا لمانم للاخ اذه قودنصلا بيور و لا. ديزلم تم تامولعلا،
لقتنا لبا: sewales-ret.co.uk/parent-childcare-and-employment-pace

يطغي PaCE فيلاكت ةياعر لافطلا في بنح موقى ءابلا بير دتلا و ا تبر خلا ةيلمعلا و ا لمعلا
يعوطتلا باسنتلا تار اهلمما يتلا اهنوجاتي لوصحلا لع ةفيظو. رفويو عوشرلما ام لبي:

فيظوتلاو معد دحاو لبا دحاو في عقولما ةقيصلا تسر لال

ثحبلا نع بير دتلا

لمعلا رحلا ةدعاسم عم "الضفا لاح" في تاباسح لمعلا

لافطلا لبق فيظوتلا ةر و شلما هيجوتلاو في لاجم

فيلاكت ةياعر

ةر و شلما ناشب ةياعر لافطلا ةيلحلما فيلاكتلاو.

ةحنم ةموللا SureStart:

يه 500 £ ةدعاسملا في فيلاكت باجنا لفظ ديدج. لوصحلا لع هذه
ةحنلما، بجي تالصح تئا و ا كيشر لع بدحا هذه اياز لما:

معد لخدلا Income Support

لخدلا قلعتلما تادار بلااب Income Related ESA

لخد لدب ينثحابلا نع لمعلا Income Based Job Seekers Allowance

نمانتلا يلماعلا Universal Credit

و ا في نوضغ ةتس لاو هذهر فوتت ةحنلما لا اذ ا ناك دولولما ديدجلاو ه لفظلا ديجو لافي لزنلما. بجيو
ةبلا طلما ةحنلما ب في نوضغ 11 ا عوبسا نم خيرات ةدلاو لفظلا
turn2us.org.uk/Benefit-guides/ رهشا دعب ةدلاو لا. ديزلم نم تامولعلا، لقتنا لبا: Sure-Start-Maternity-Grant/Who-can-get-a-Sure-Start-Maternity-Grant

معدلا في نووش لالما



تاعومجم Baby Roots روج لفظلا

هذه تاعومجم ليايه ابلال تاهملا او بابشلا اهيدلو يرثكلا نم ةطشنلا
مايقل عم كلا فطأ، لاضف نع ةروشلما معدلاو. يهيو ثلاث تاعومجم:

1. Llanedeyrn (Powerhouse) - لك موي سيمخ

(قدم قينمز (في ةعاسلا 12:45-2.45pm.

لاصتلا: ليشار rachael.barry2@cardiff.gov.uk 07970601632

وأنيل leanne.williams@cardiff.gov.uk 07976056140

2. St Mellons تناس زنوليم — لك ةعمج) ةدم لصفلا

سياردلا (في ةعاسلا 12.45-2.45 ءاسم

لاصتلا: ليشار rachael.barry2@cardiff.gov.uk 07970601632

وأنيل leanne.williams@cardiff.gov.uk 07976056140

3. Grassroots, Charles Street — لك ءاثلث في ةعاسلا 1-3 ءاسم

لاصتلا: Louise.Coombs@cardif.gov.uk

مارجاتسنيا: @grassrootscf10 كويسيفلا: grassrootscardiff

نيوكت
تاقادص

ٲمدخ فيدراك بابشئل

لمعت ٲمدخ فيدراك بابشئل عم بابشلا ريوطنل صرف
براجتو ٲيرثم مامتهلال موغٲا يدحتل عاڊبلاو. فشكا ڊيزلما:

مار جاتسنيا: cardiffyouthservice@

كوبسيفلا: cardiffyouthservice

سرلا ملعت اعم في ٲيك فيدراك ليفو

ينلهولما تارود فدهي اذه عوشر لمالما كاشر اڊيدعلا تم سرلا اعجشئو فقاولما
ٲيباجيلا هاجت ميلعتلا. مدقي ٲيرف ينملعلما
شروو لمع ٲمصم لقلن تلائاعلا في ٲلحر ٲيميلعت ٲيرثم اعم.

ٲفاضلا ابولما ڊيوزت نيڊلاو لامهٲب ٲيفيكل ٲلاعامهلا فٲا، كانه ٲصرف
ڊيزلما. نكيم لوصحلل لبع لهوم. عزجكو نم ٲرودلا، حبصي ايلوارو ملا ابلاط
اصبئخ ٲيبلئل تاجايتحلا ٲيرفلا، اهلكو بينعماج نوعمئسيو ٲرايزب ٲيلكلا ئيئ نوفشئكي
ناؤوكت هذته تارودلا ٲمصم
ٲيناجم. ڊيزلم نم تامولعلما، لسرا ٲيرف ملعتلا ڊيبرلاب نيوتركلا:

Families@cavc.ac.uk

صرفلا

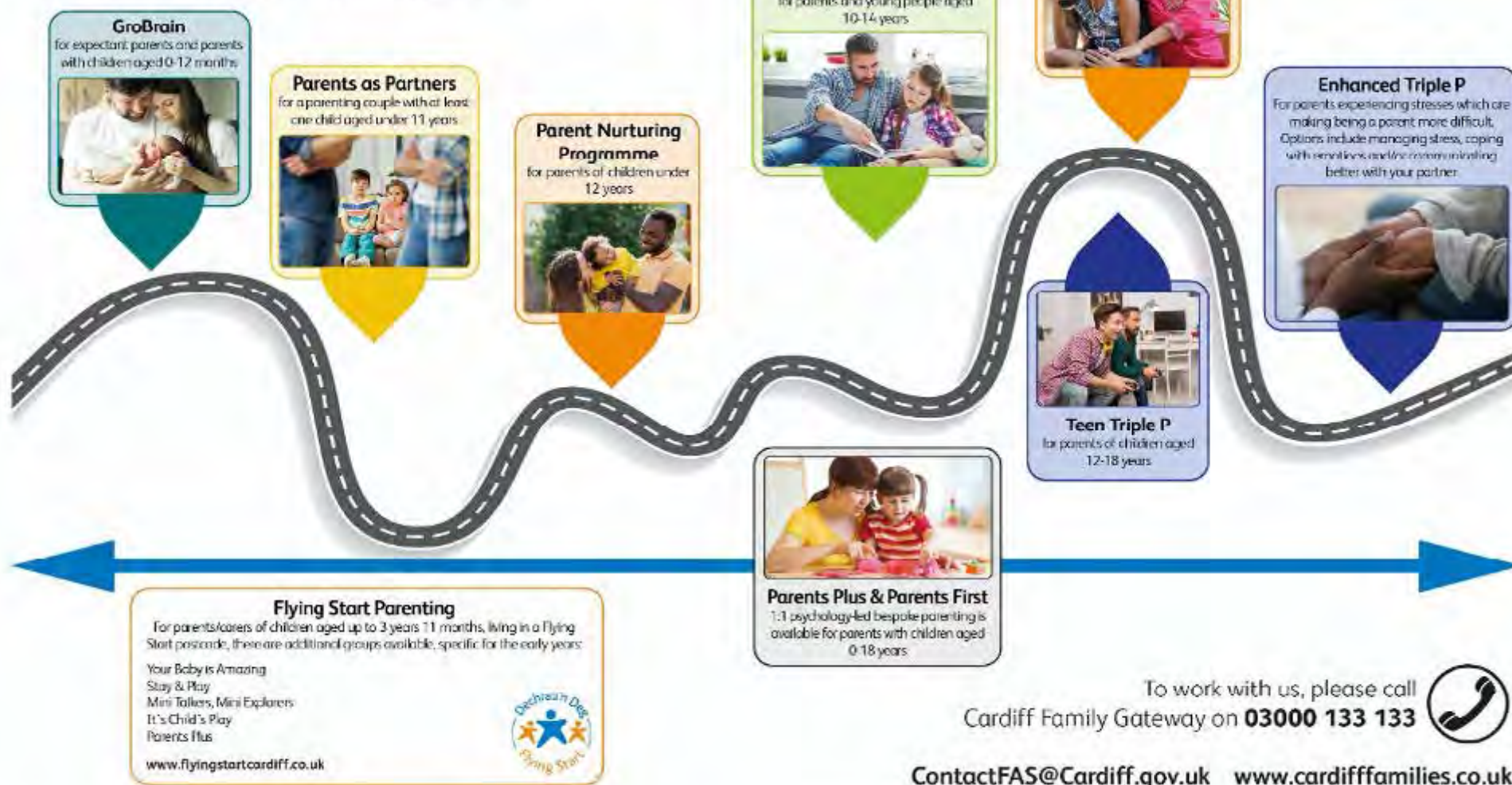


Cardiff Parenting Services

For families living in Cardiff with children aged 0-18 years of age



Cardiff Parenting Services are currently able to offer families:



To work with us, please call Cardiff Family Gateway on **03000 133 133**

Contact FAS@Cardiff.gov.uk www.cardiffamilies.co.uk

Get Cooking يه ةرو دخبطة دلم 8 عيباساوا اهضرحت ةرم ةدحاو في عوبسلا ةدلم يبتعاس. رفوتني ناكم ةناضح كل فطل ءانثا ةرو ديهطلا.



Flying Start Get Cooking Course

What is Get Cooking?

Get Cooking is a free 8 week cooking course for mums, dads and other carers. The sessions are run once a week for two hours each.

Experienced and new cooks are welcome!

What does the course involve?

The sessions are fun and relaxed and the group will be small with around 6-8 people. The sessions all involve hands-on cooking and some include activities about healthy eating and food safety. You will usually be cooking as a pair or as a small group.

What will I be cooking?

The course includes a range of tasty family meals such as:

- Soup with homemade bread rolls
- Chilli and potato wedges
- Lasagne or pasta carbonara
- Simple dressed salad
- Fish pie and steamed veg
- Homemade burgers or chicken nuggets
- Vegetable or chicken curry
- Tasty sausage and bean casserole
- Oaty fruit crumble
- Fruit muffins and banana bread

What will I gain from Get Cooking?

- The chance to try a range of cooking skills.
- Quick, easy and tasty meal ideas that your whole family can enjoy.
- The chance to make at least 12 healthy recipes.
- A free goody bag of kitchen tools such as a chopping board, pasta bake dish, weighing scales, measuring jug and garlic press (if you finish the course).
- The chance to gain Agored Cymru credits.
- Free portion of what you have made to take home and try with your family.
- The chance to meet other parents.
- Tips on keeping your family healthy even when money is tight.

If you have any special dietary needs, the course tutor will discuss this with you.

Is there a crèche?

Yes, all Get Cooking courses have a crèche run by skilled staff for children up to their 4th birthday.



How can I book a place on the course?

If you would like a place on a Get Cooking course ask your Health Visitor or a member of Flying Start staff to complete a referral form for you.

If you prefer you can contact the Flying Start Food Team yourself on 029 20351377 or 20351380.

When and where do the courses run?

For details of the next course in your area speak to your Health Visitor or Community Nursery Nurse or see the Cardiff Flying Start website.

Get Cooking is available throughout Cardiff. Contact the Public Health Dietitians Team on 029 20 907699 if you live in a non-Flying Start area.

"My little boy tried the crumble, he loves it!"

"I cook from fresh more often now and it tastes better!"

"I gave some of the recipes to my friends. The fruity chicken curry and home-made burgers were lovely!"



كيدت لفطلا

رفوتت تامولعم نع كيدت
لا فطلا اتم رناز لا يحصلا.



جذمانلا قسداسلا قىلكلاو كدعاست لع رىوطت تار اهلمنا
تم للاخ عومجمه عونتم تم تار ودلا لثم:

تداهش قيونانلا قمعلا GCSEs

بوتسم A-Level

تارود لوصول Access courses

بوتسم BTEC

Apprenticeships قذمئللا قيعانصلا ثركا وتم كلذ.

ديزل نم تامولعلمنا:

cavc.ac.uk

stdavidscollege.ac.uk

حنلما قيبيردتلا

يهف كدعاست و "ببیردتلا" وه جمانرب يميلعت بابشلل نبذلا
لع تار اهلمنا قيفيظولا حواترت مهر ماعاً ينب 16 و 18 قنس.
لع لوصحلا
مدقتلاو ديزل نم ملعتلا وأ قذمئللا قيعانصلا.

تهمماً اهب لبق نكيم تارودلا قيبيردتلا
معط قيفيظولا يتلا دق نوكت
ماز تلالا قزودب وأ ببیردت ينهم.

تم بحاص لصحت لع رجاً لبق لوصحلا لع
ببیردت لصحتو لع معد
لمعلا رىوطتل كتار اهم كقتر عمو لكشب بركا.

ديزل نم تامولعلمنا لصتا: Careers Wales

careerswales.gov.wales/contact-us

قذمئللا قيعانصلا

لع رجاً انثا لمعلا قذمئللا قيعانصلا في زليويه فناظو لمشت تلا هو لما قتر علما
اهب تار اهلمنا و صاخلا فناظو لاب. لصحت
ملعتلاو نم للاخ ببیردتلا لع لمعلا قسار دلاو في
قىلكلا (ماوذب لمارك و ماوذب نيزج)، و أ في زكرم ببیردتلا.

ام يه تايو تسم قذمئللا؟ قيعانصلا

قذمئللا قيعانصلا قسولما - قذاع لصحت لع لهؤم
بوتسلما (2) ام لدا عي C*-GCSE بوتسلما).

قذمئللا قيعانصلا - فوس لمعت تم لجا لوصحلا لع

لهؤم تم بوتسلما (3) ياً ام لدا عي تايو تسم A).

قذمئللا قيعانصلا ليا علا - فوس لمعت تم لجا

لوصحلا لع لهؤم تم لجا بوتسلما 4 امو هقوف.
اذه نكيم تاً نوكي HNC/HND و اساسلاً قجرد.

قذمئللا قيعانصلا - مدقت هذه تادا هشللا ملعتلا في بوتسلما 6

رفوتو قصر فلا لوصحل لع قجرد سوپرو لاكبالا قنملا. يهف
عمجت ينب لمعلا عم قسار دلا ماوذب نيزج في قعماج و أ قنملا.

قز علم ديزلما:

gov.wales/find-apprenticeship

[careerswales.gov.wales/apprenticeships/
what-is-an-apprenticeship](http://careerswales.gov.wales/apprenticeships/what-is-an-apprenticeship)

هلماعلا

ديزل تم نكيم تاً كمعدي سلجم فيدر اك في
تامدخ لمعلا في ثحبلا نع قفيظو.

تامولعلمنا: careerswales.gov.wales/getting-a-job

ضيلما امدق

صرف ملعتلا

ملعت ةشرايم — ملعت ةغللا ةيزيلجنلا او/و اياضاير لالبع تنترنلا اناجم.
في طسوتلماتار ودقر غتسي امينب 5 ليا 8 تا عاس لماكلا، نكلو كنكيم
نأ رقت مك نم تقولا مكو ةرم تنك ليجست لوخدلا. لاقتنالا:

learnndirect.com/funding-options/free-english-maths learnndirect.com/funding-options/free-english-maths
وأ لاصتلا: Learndirect@cavc.ac.uk

ةيلك فيدر الك ليفو - لو تم تيعار لافطلا ينملعملل في تيلك يراب
- 12 ةعاس دحك نندا ةسار دلل بجبو تآ نوكت في ةرود ةيميلعت تيفاضا.

اياضاير لا ةغللا ةيزيلجنلا اياضل لاولبع تنترنلا، دقتو ايلاح في
عاق Lanrunney ينمورنالا عقاومو برخا في عيمج ءاحنا فيدر الك.

تارود ميلعت رابكلا ةيساسلا - ينسحت تاراهلما ةصاخلاكب
لوصحلاو لبع لهؤم في ةغللا ةيزيلجنلا اياضاير لاولبع ةيملا ةيمقر لا
طقف 10 هينج ينيلتر سا. نكيم نأ كد عاست هذه تارود لالبع:

لوصحلا لبع لهؤم تاراهلما ةيساسلا

ةيمويلا ير ضحتلا لمعلل وأ ةرود ةيلك

ينسحت تاراهلما

متي ليغشت هذه تارود لالبع في عقاوم ةفلتخم في عيمج ءاحنا
فيدر الك. ديزلم نم تامولعلما، لصتا ب: abe@cavc.ac.uk

ملعتلا

حبصاً ايرفس بعلا

ءارفس بعلا نم للاح لمعبو عوشرم ءارفس بعلا يعمتلما عم بابشلا نيذلا حوارتت
مهر ما عاً ينب 14 و 19 ءنس او حبصيل
ببر دتلا تلا هو لماو ببستلاو في "لمع بعلا".

لصت لبا ءنس ر هسأ انثا لمشتو تلا هو لماو تسلما 1 بو تسلماو 2 بعلا ببر دتلا عم
مئي ليغشت هذه في عقاوم ءفلتم في ماز تلا عوطلا ب 10 ءاعاس في رهشلا ءلم
ءاهنتلا نم ليهأتلا.

فيدرك، ديزلم نم تامولعلما لاصتلا: paula@playwales.co.uk

حبصا يعار/ة؟ لافطاً

ءنهم نكيم تاً بربتلل لع تاً نوكت يعار لافطاً (childminder) (بجي)
تاً نوكت في ءنمائلا ءشرع لع لقلأا. اهنأ
لمعت تم كلوح ءبيترل كلفط لمعللو في سفن تقولا.

ءيعارل لافطاً لا ءجوت ياً تابلطتم لوخذلا، كنكلو ءاتحت لبا روض
برع ءننر نلا عم Pacey) ءمظنم ءسلج عم قيرف معد لما علاً في فيدر الك
، و هو نياجم، و أنم للاح ءودن
معد Childminder (ببلا فلكت 10 ءاهينج ءبيترل سا).

كلذ، ءاتحتس لبا كيظعت ءاسلجالا ير ءكلانم تامولعلما نتح نكمتت نم
بيدحت ام اذناك اذه كل. اذ اتررق
لما كا ببردتلا يذلا يوتحي لع بينتحو و هو عز نم
لهو م بو تسلما ءلائلا. كانه موسر اهل ليهأتلا.

نم تامولعلما عقوم Pacey سيبب يوتحي لع مسق لصفم لوح
نأ حبصت Childminder كانهو اضيا ير ءكلا
نع ءيعارلا ءيعما ءجلا زليو ءنيدمو تابقللو.

رايخار اسم يفيظو

بريغت ونم فيلا (ةيفطاعلا هافر لا ةمدخلا) - changegrowlive.org

Turn2us — turn2us.org.uk

Cwtch كنب لفظلا: نكيم رنازل ةياعر لا ةيحصلا صاخلا

كب عوجر لا كيلا — cwtchbabybankwales

لنا عفر بوتسم رفوي سلجم فيدر الك في تامدخ لمعلا صرف لمعلا معدلاو يمقر لا

صاخشلأل نيذلا نوثحي نع ةفيظو و أنو عطتي

ذاختلا ةوطخلا ةيلاتلا تاراهلما. صرف لمعلا لمعلاو يعوطتلا لمعلاو عم ةيناكما ليوتم ةياعر

لا فطلا اهير غونم تاقفن رفسلا، امدنع عشت كئاب دعستم

في لمعلا، لصتا اذهب فير فلا — intoworkcardiff.co.uk/contact

قير فلا لبنا ةباوب ةسر لآ فيدر الك به ةطقن لاصتلا و صلح

معدلا كل كد عاسيو لع لع تامولعلماء ةروشلماو معدلاو. عمدتسيس

هيلأ، مهنكيم كند عاسم في روثعلا لع ءايشأ كتلاح، ددحيو ام وه لضافاً

لثم ةروشلما ةيلا لمانا كسلأاو اياز مو ةياعر لا ةيعماتجلا كولسو لو صولا

لا فطلا ةياعر و لا فطلا ماظنتلا و في سر ادلما

تحصلاو هافر لاو معدو نيذلاو لا تركاؤنم كلذ بيرثكب.

لمعي قيرف ةباوب ةلناطلا ابنج لبنا ينج عم ةد عاسم ةسر لآ معدو

4 تلائع امدنع نياؤ جاتحت تلائعلا لبنا معد فياضا.

لصتا ب "ةباوب ةلناطلا" ع 03000 133 133

ContactFAS@cardiff.gov.uk ديبرا نيوتركلا

cardiffamilies.co.uk

ةروشلما معدلاو برع تترنلا:

Meic — meiccymru.org

Young Minds — youngminds.org.uk

The Mix — themix.org.uk

Tommys — tommys.org

Kooth — kooth.com

NSPCC — nspcc.org.uk

Barnardos — barnardos.org.uk/what-we-do/supporting-young-people

NHS Direct — nhs.uk/conditions/pregnancy-and-baby/teenager-pregnant

Anna Freud National Centre for Children and Families —

[annafreud.org/early-years/early-years-in-mind/resources/self-](http://annafreud.org/early-years/early-years-in-mind/resources/self-care-top-tips-for-young-parents-and-carers/)

[care-top-tips-for-young-parents-and-carers/](http://annafreud.org/early-years/early-years-in-mind/resources/self-care-top-tips-for-young-parents-and-carers/)

ةروشم معدو ةسر لآ فيدر الك مدقي ةومجم نم تامولعلماء

ةروشلماو ةد عاسلماو لافطلا بابشلاو مهسر أو فيدر الك.

نكيم قير قلل ميدقت تامولعلماء ةروشلماو لوح:

ةايحلا ةيسر لآ

كولس لفظلا

هياعر لفظلا

معد نيذلاو لا

روضح ةسر دلما

ةلماعلا لالماو ناكسلأاو

تامولعلماء تاراشاؤ لبنا تامدخ برخأ.

ارکش ءءارقل اذه

ءبكام ئءءا تامولعلما صرقلو:



Ambition | Opportunities | Skills • Uchelgais | Cyfleodd | Sgiliau



رداصلما يتلا اهانمدختسا اذهل بيتكلا يه:

ميلعتلا يوبلا:

سيفيد ينك، 2005؛ غيريد، ينترام، رولياتو، 2002؛

1995 ناكند، سكورب ناغ، و فونابيلك، 1994؛

نمافاه دنأ فلو، 1995؛

بنجان يلابمرتو، 2001؛

ثيمس، سكورب ناغ، و فونابيلك، 1997.

دادعا كللف ملعتل:

افليس، ك شيهليم، اء، زوماس، بي جاسر دروفشلاب، اناتراغاتو، ب (2004) ءسردم قيديهم ءلاعف

ميلعتلا رير قلا نياهنلا. DFES (ننل: دهم قينر لا ميلعتلاو.

ءكراشم اءبلا:

نامدلوغ، 2005 (R). ءكراشم اءبلا في ميلعت مهئانبأ. ننل: دهعلما ينطولا ءسر لال ءوبلاو ءمو ملاو.